



Генеральная Ассамблея

Десятая чрезвычайная специальная сессия

Официальные отчеты

7-е пленарное заседание

Четверг, 13 ноября 1997 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Геннадий Удовэнко (Украина)

Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

Пункт 5 повестки дня (продолжение)

Незаконные действия Израиля в оккупированном Восточном Иерусалиме и на остальной части оккупированной палестинской территории

Доклад Генерального секретаря (A/ES-10/16 и Add.1)

Проект резолюции (A/ES-10/L.3)

Г-н Панг (Сингапур) (говорит по-английски): 15 июля текущего года Генеральная Ассамблея собралась для возобновления своей десятой чрезвычайной специальной сессии для рассмотрения пункта, озаглавленного "Незаконные действия Израиля в оккупированном Восточном Иерусалиме и на остальной части оккупированной палестинской территории". Ранее, в марте и апреле, Генеральная Ассамблея обсуждала тот же вопрос на возобновленной пятьдесят первой сессии и на десятой чрезвычайной специальной сессии соответственно. Несомненно, что именно слишком неблагоприятная и экстраординарная ситуация вызывает необходимость того, что Ассамблея уже четвертый раз за девятимесячный период собирается для рассмотрения одного и того же вопроса.

Сингапур сожалеет о тех обстоятельствах, которые вызвали такую необходимость. Эти обстоятельства подробно изложены в докладе Генерального секретаря, содержащемся в документах A/ES-10/6 от 26 июня 1997 года и A/ES-10/6/Corr.1 и A/ES-10/6/Add.1 и подготовленном во исполнение резолюции ES-10/2, принятой Генеральной Ассамблей на ее десятой чрезвычайной специальной сессии 25 апреля 1997 года. Израиль, к сожалению, продолжает свою деятельность, которую международное сообщество неоднократно и недвусмысленно объявляло неприемлемой. Мы сожалеем о том, что израильское правительство не прислушивается к ясному посланию международного сообщества и игнорирует желания в этом отношении большинства государств - членов Организации Объединенных Наций.

Как мы заявляли каждый раз, когда этот вопрос обсуждался ранее, решение израильского правительства продолжать строительство израильского поселения в Восточном Иерусалиме может повлечь за собой подрыв того духа доверия и сотрудничества, который жизненно необходим для успеха ближневосточного мирного процесса.

Как мы также уже заявляли ранее каждый раз, когда обсуждался этот вопрос, каждое правительство имеет право проводить политику, необходимую для удовлетворения жилищных нужд его населения. В самом деле, это одна из основных задач любого уважающего себя правительства. Израиль обладает полным правом осуществлять свои планы жилищного строительства для удовлетворения потребностей в жилье как евреев, так и арабов в этой стране. Однако выбор в качестве места для жилищного проекта Восточного Иерусалима вызывает полемику, поскольку односторонние шаги, способные изменить нынешний статус Иерусалима, лишь еще более усложнят уже и без того трудные переговоры. Окончательный статус Иерусалима, города, имеющего священное значение не только для евреев, но и для мусульман и христиан, по-прежнему остается предметом переговоров между двумя сторонами. Поэтому Сингапур настоятельно призывает израильское правительство пересмотреть свой жилищный проект в Восточном Иерусалиме таким образом, чтобы мирный процесс мог продолжаться беспрепятственно.

Сингапур твердо придерживается мнения о том, что мирный процесс является единственным путем к миру и безопасности для палестинцев, равно как и для Израиля и соседних государств. Сингапур вновь подтверждает свою приверженность всеобъемлющему, справедливому и прочному миру, основанному на резолюциях 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Совета Безопасности, и в рамках международного права. Мы и впредь будем делать все от нас зависящее для того, чтобы поддержать усилия для обеспечения мирного урегулирования вопроса о Палестине, с тем чтобы осуществить справедливые чаяния палестинского народа.

Г-н Лавров (Российская Федерация): Возобновление работы чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций отражает сохраняющийся тупик в процессе мирного урегулирования на Ближнем Востоке.

Сегодня необходимо способствовать выходу из этого тупика, поощрить, а если надо, то и подтолкнуть стороны к выполнению всех взятых ими обязательств в рамках арабо-израильских переговоров, обеспечить безусловную приверженность принципам ближневосточного урегулирования.

К нашему глубокому разочарованию, принятые в апреле и в июле решения предыдущих этапов чрезвычайной специальной сессии, касающиеся прекращения поселенческой деятельности в Восточном Иерусалиме и на других палестинских территориях, не выполняются Израилем. Россия против любых односторонних действий, оказывающих негативное влияние на переговорный процесс. Мы вновь призываем Израиль прекратить строительство новых поселений, немедленно и в полном объеме приступить к практической реализации палестино-израильских соглашений. При этом, разумеется, должны быть учтены и озабоченности Израиля в сфере безопасности.

Серьезный вклад в усилия по разблокированию кризисной ситуации в ближневосточном мирном процессе внесла только что завершившаяся поездка в данный регион министра иностранных дел России Евгения Примакова. В ходе визита российский министр выдвинул важную инициативу, предложив принять кодекс мира и безопасности на Ближнем Востоке. Это - документ Организации Объединенных Наций A/52/570-S/1997/854. Суть этой инициативы - способствовать утверждению в регионе климата доверия и международной законности, взаимного уважения, развития экономического сотрудничества.

Мы признательны Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций за обстоятельный доклад, подготовленный в соответствии с принятой в июле Генеральной Ассамблей резолюцией ES-10/3. В документе достаточно полно отражены подходы большинства государств к вопросу о созыве конференции по выполнению четвертой Женевской конвенции 1949 года о защите гражданского населения во время войны. По нашему впечатлению, доклад отражает широко распространенное мнение, что проведению такого солидного форума должна предшествовать качественная и всесторонняя подготовка, с тем чтобы созыв конференции помог повысить шансы прочного мира в регионе, обеспечить уважение положений четвертой Женевской конвенции.

Россия признает аргумент в пользу проведения упомянутой конференции. Вместе с тем мы присоединяемся к тем государствам, которые предлагают принять во внимание и серьезно изучить потенциал всех взаимодополняемых предложений на сей счет. Заслуживает, в частности, внимания идея

организации совещания экспертов заинтересованных стран, которое, с одной стороны, смогло бы объективно оценить все аспекты предложения о созыве конференции, а с другой - представить соображения об улучшении гуманитарной ситуации на палестинских территориях. Еще одной возможной мерой, которая, насколько нам известно, вызвала интерес ряда государств, могло бы стать использование услуг Международной комиссии по установлению фактов.

Россия готова внести свой вклад в общие усилия по выработке взаимоприемлемой формулы, с помощью которой можно было бы реализовать положения Конвенции применительно к оккупированным территориям. Надеемся, что такая формула найдет отражение в резолюции, которая будет принята сегодня на сессии.

Россия - коспонсор мирного процесса. Поэтому мы будем и впредь продолжать настойчивые шаги с целью обеспечить его реальное продвижение, пытаться сблизить позиции сторон, способствовать нахождению на основе Мадридских принципов и достигнутых договоренностей общих знаменателей в подходах как арабов, так и израильтян.

Г-н Мапуранга (Зимбабве) (говорит по-английски): Для нас - африканцев - положение в Палестине и на Ближнем Востоке является вопросом, вызывающим глубокую тревогу. Организация африканского единства (ОАЕ) приняла резолюции, приветствующие мирный процесс и призывающие все заинтересованные стороны, особенно Израиль и Организацию освобождения Палестины (ООП), следовать делу консолидации мирного процесса в интересах установления мира и процветания, которые отсутствовали в регионе в течение нескольких десятков лет.

Позиция ОАЕ заключается в том, что на этом критическом этапе международное сообщество должно содействовать спасению ближневосточного региона от ужаса конфликтов и потенциальной крупномасштабной войны. Положения существующих соглашений и договоров, заключенных между ООП и Израилем, должны добросовестным образом выполняться. Руководство Израиля должно примириться с реальностями на местах и урегулировать все оставшиеся нерешенными вопросы с Палестинским национальным органом, включая незамедлительное

прекращение всех провокационных и незаконных актов строительства новых поселений в Восточном Иерусалиме и на других оккупированных палестинских территориях. С нашей точки зрения, строительство этих поселений является важнейшей причиной нынешнего тупика и напряженности в регионе.

И наконец, я хотел бы заметить, что, когда был начат мирный процесс, надежды многострадальных народов Ближнего Востока были подкреплены видением будущего в условиях мира и безопасности. Однако принимаемые решения не могут быть окончательными, если неуступчивость и язык силы возобладают над стремлением к компромиссу. Моя делегация убеждена, что необходимо воспользоваться существующей сегодня наиболее многообещающей возможностью для установления мира. Мы настоятельно призываем стороны возобновить контакты, сделать это в духе доброй воли и на основе достигнутых соглашений, вдохновляясь своими успехами в стремлении в прочному миру, достигнутыми за период после конференции в Мадриде.

Зимбабве поддерживает проект резолюции, который находится на рассмотрении текущей специальной чрезвычайной сессии, и настоятельно призывает все делегации поддержать его.

Г-н Хашани (Тунис) (говорит по-арабски): Сегодня Генеральная Ассамблея проводит заседание в рамках возобновленной чрезвычайной специальной сессии для рассмотрения вопроса о незаконной деятельности в Восточном Иерусалиме и на остальных оккупированных территориях. Мы проводим заседание в момент, когда в этой связи отмечается негативное развитие событий, что противоречит пожеланиям Генеральной Ассамблеи. По сути, всем, кто следит за развитием ситуации на оккупированных территориях, ясно, что Израиль не отреагировал ни на одно из требований Генеральной Ассамблеи, ни на те, что содержатся в резолюции от 25 апреля, ни на те, что содержатся в резолюции от 15 июля 1997 года. Израиль не прекратил колонизацию Джебель-Абу-Гнейма в Восточном Иерусалиме, к которой призвала Генеральная Ассамблея, не прекратил он и свою деятельность по созданию поселений на остальных оккупированных палестинских территориях.

Израиль не отреагировал на призыв прекратить свою незаконную практику, направленную против палестинского населения Иерусалима. Израиль, оккупирующая держава, по-прежнему не признал применимости четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 1949 года ко всем палестинским территориям, находящимся под оккупацией с 1967 года.

Израиль ни в малейшей степени не осуществил эти требования, и у нас нет никакой информации о том, что Израиль намеревается или желает прекратить свою противоправную деятельность. Все знают о той большой опасности - политической, географической, демографической и экономической, - которую представляет эта деятельность. Весь мир также знает о пагубных последствиях этой деятельности для мирного процесса и для доверия палестинского народа и других арабских народов к этому процессу, а также для перспектив достижения всеобъемлющего и справедливого мира на Ближнем Востоке. Израиль продолжает бросать вызов воле международного сообщества и Генеральной Ассамблей. Он продолжает нарушать международную законность, не обращая ни малейшего внимания на резолюции Организации Объединенных Наций и попирая обязательства, вытекающие из его членства в Организации Объединенных Наций.

С учетом данного положения вешней международное сообщество не должно бездействовать. Оно должно выступить против непримиримости Израиля, а наша высокая Организация должна и впредь прилагать усилия для противодействия незаконной деятельности Израиля на оккупированных территориях. Это позволило бы ей выполнить свою историческую ответственность в отношении палестинского народа и спасти свой собственный авторитет.

В этой связи Генеральная Ассамблея должна призвать к созыву как можно скорее конференции Высоких Договаривающихся Сторон - участников четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны, с тем чтобы были приняты необходимые меры, для обеспечения осуществления Конвенции на всех оккупированных палестинских территориях, включая Иерусалим. Есть также необходимость призвать осуществить подготовительную работу для проведения этой конференции, организовав в

особенности подготовительные заседания на уровне экспертов.

В этом контексте мы хотели бы поблагодарить Генерального секретаря, г-на Кофи Аннана, за доклад, который он представил этой чрезвычайной специальной сессии в соответствии с пунктом 10 резолюции ES-10/3 от 15 июля 1997 года. Этот доклад в документе A/ES-10/16 от 14 октября 1997 года содержит информацию, которую Генеральный секретарь получил от правительства Швейцарии - депозитария четвертой Женевской конвенции. Эта информация отражает широкое согласие по проведению конференции Договаривающихся Сторон в соответствии с просьбой государств-участников и групп государств-участников.

Мы считаем, что представленный Ассамблее проект резолюции отвечает требованиям нынешней ситуации и содержит законные положения, которые могут гарантировать, что позиции, занятые Генеральной Ассамблей во время чрезвычайной специальной сессии, и неоднократные призывы, на которые Израиль не отреагировал, найдут свое отражение в решениях о последующих мерах.

Мы призываем Ассамблею решительно действовать, с тем чтобы правительство Израиля отказалось от своей нынешней политики и возобновило мирный процесс в позитивном духе для достижения целей этого процесса и для осуществления всех аспектов резолюций Организации Объединенных Наций - 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978).

Давно пора, чтобы палестинский народ жил в условиях свободы и спокойствия в своей собственной стране, и давно пора, чтобы Израиль понял, что в регионе не может быть стабильности до тех пор, пока попирается право палестинского народа на самоопределение и на учреждение своего собственного государства с Иерусалимом в качестве столицы.

Г-н Марреро (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Все из нас, присутствующих сегодня здесь, сознают, что есть ряд решающих вопросов, которые мешают в последнее время палестинцам и израильтянам продвигаться вперед по пути в направлении к долговременному миру. Это серьезные вопросы, и они заслуживают серьезного

рассмотрения. Но мое правительство считает, что время, место и формат данной сессии не подходят для рассмотрения данных вопросов с тем вниманием, которого они заслуживают. Мы не считаем, что представленный нам проект резолюции, как по тону, так и по содержанию, послужит делу мира на Ближнем Востоке. И мы не считаем, что Организация Объединенных Наций или какой-либо другой орган должны вмешиваться в обсуждение вопросов, которые палестинцы и израильтяне решили рассмотреть только в ходе прямых переговоров.

Прежде чем я начну подробно обсуждать точку зрения моего правительства на эти вопросы, позвольте мне подчеркнуть нашу позицию по спору, который привел к сегодняшнему заседанию. Мое правительство разделяет обеспокоенность, выраженную многими государствами-членами, о решении правительства Израиля начать строительство в Хар-Хоме. Мы неоднократно высказывали свое убеждение, что строительство на этом месте не помогает мирному процессу. Как уже сказал президент Клинтон, мы бы предпочли, чтобы это решение не принималось. Оно подрывает доверие и веру, необходимые для придания активного импульса мирному процессу, и не помогает установить соответствующие условия для успешных переговоров, в особенности по трудным вопросам, связанным с переговорами о постоянном статусе.

Все стороны должны особенно постараться избежать упреждающих действий, которые могут предопределить итоги переговоров, в то же время напряженно работая для укрепления доверия, которое требуют продуктивные переговоры.

Мы должны четко представлять, что мы стараемся достичь сегодня. Мы все хотим помочь достижению справедливого, долговременного и всеобъемлющего урегулирования конфликта на Ближнем Востоке. Организация Объединенных Наций может играть позитивную и важную роль в этих усилиях. Поэтому мы должны спросить себя: способствуют ли достижению данной цели эта чрезвычайная специальная сессия и этот проект резолюции? К сожалению, ответ будет: "нет".

Действия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций - такие, как ежегодное принятие Генеральной Ассамблеей "позитивной"

резолюции по ближневосточному мирному процессу, - могут помочь создать атмосферу поддержки и поощрения, в результате чего стороны могут обрести уверенность в отношении необходимости предпринимать иногда рискованные шаги для достижения мира. Другие действия - такие, как множество осуждающих резолюций по Ближнему Востоку, также ежегодно принимаемых Генеральной Ассамблей, и такие проекты резолюций, как находящийся сейчас перед нами, - приводят к противоположному результату: они подрывают доверие и веру, на основе которых строится дорога к миру. Для того чтобы оказать эффективную помощь поискам мира на Ближнем Востоке, Организация Объединенных Наций должна научиться говорить на языке сотрудничества, а не осуждения. Она должна поощрять, а не мешать. Помните, что то, что мы делаем здесь, имеет последствия. Что бы ни делала Ассамблея, она не должна предпринимать шаги, которые лишь создают напряженность.

Сейчас предпринимаются спокойные, но серьезные дипломатические усилия, направленные на то, чтобы придать новый импульс мирному процессу. Соединенные Штаты вместе с некоторыми членами Ассамблеи непосредственно вовлечены в эти усилия. Сегодня Госсекретарь Олбрайт отправляется в поездку по этому региону и планирует продолжить дискуссии с премьер-министром Нетаньяху и Председателем Арафатом в Европе.

Сами стороны желают продвижения вперед. Они предпринимают небольшие, но значительные шаги в этом направлении. Организация Объединенных Наций должна предоставить им политическую возможность сделать это.

Однако мы лишь осложним, а не облегчим работу участников переговоров, если этот проект резолюции вовлечет в переговоры между сторонами Организацию Объединенных Наций и другие органы, как это имеет место в случае с ее призывом к Высоким Договаривающимся Сторонам четвертой Женевской конвенции осуществить положения Конвенции в применении к оккупированным территориям.

Тот факт, что он опирается на осуждающие формулировки прошлых резолюций, лишь отправит атмосферу будущих переговоров. Короче говоря,

этот проект резолюции не достигнет цели, которой он якобы стремится достичнуть. Вот почему делегация Соединенных Штатов будет голосовать против этого проекта резолюции.

Мы обращаемся ко всем вам с просьбой остановиться, подумать и взвесить последствия того, что мы делаем, и проголосовать против этого проекта резолюции.

Г-н Камаль (Пакистан) (говорит по-английски): Сегодня мы собрались здесь для того, чтобы рассмотреть положение на Ближнем Востоке, особенно сосредоточившись на опасном развитии событий на оккупированных арабских территориях.

Израиль продолжает совершать незаконные действия на оккупированных территориях, несмотря на решительное осуждение международного сообщества, выраженное на заседании десятой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи 15 июля 1997 года. Он отказался выполнить любые из требований, изложенных в резолюциях Генеральной Ассамблеи ES-10/2 от 25 апреля 1997 года и ES-10/3 от 15 июля 1997 года, включая незамедлительное прекращение и отмену всех незаконных действий на оккупированных территориях.

К нашему разочарованию, Израиль продолжает проводить достойную осуждения политику создания новых поселений в Джебель-Абу-Гнейме в южной части оккупированного Восточного Иерусалима. Меры, направленные на изменение физического характера, демографического состава, институциональной структуры или статуса палестинских или других арабских территорий, оккупированных с 1967 года, включая Иерусалим, не имеют юридической силы и должны быть отменены.

Депортация местных жителей с оккупированных территорий представляет собой серьезное нарушение международных конвенций. Статья 49 четвертой Женевской конвенции 1949 года и Протокол I 1977 года ясно оговаривают, что оккупирующая держава не будет ни депортировать местных жителей, ни расселять своих людей на территории, которую она оккупирует. Это также вопиющее и неприемлемое нарушение Гаагских конвенций 1907 года, соответствующих резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, Декларации принципов, а также последующих

соглашений, заключенных между палестинцами и израильтянами. Пакистан решительно осуждает все эти действия и политику.

Пакистан решительно поддерживает справедливую борьбу за неотъемлемые права палестинского народа. Мы постоянно заявляли о том, что Совет Безопасности в своих резолюциях 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) продолжает обеспечивать эффективные и справедливые рамки для установления прочного и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке. Правительство и народ Пакистана полагают, что Аль-Кудс аш-Шариф, оккупированный Израилем с 1967 года, является сутью проблемы арабо-израильского конфликта. Он занимает центральное место в любом всеобъемлющем урегулировании, и никакой прочный мир в этом регионе невозможен без возвращения палестинскому народу Аль-Кудса и всех оккупированных территорий.

Израиль должен полностью выполнить положения соглашений, которые он заключил с палестинцами, и мирно решить все остающиеся проблемы с палестинской национальной властью.

На Генеральной Ассамблее лежит ответственность сделать то, что не смог сделать Совет Безопасности. На Ассамблее лежит обязанность обеспечить, чтобы мирный процесс не был подорван из-за провокационных и безответственных действий Израиля. Проект резолюции, представленный сегодня Ассамблее, воплощает меры, которые должны быть осуществлены израильскими властями, для того чтобы восстановить взаимное доверие и взаимопонимание между двумя сторонами. Пакистан является соавтором этого проекта резолюции и искренне надеется, что все государства-члены поддержат его принятие консенсусом.

Г-н аль-Адоуфи (Йемен) (говорит по-арабски): Генеральная Ассамблея возобновила свою чрезвычайную специальную сессию для рассмотрения незаконных действий Израиля в оккупированном Восточном Иерусалиме и на остальных оккупированных палестинских территориях, равно как и невыполнение Израилем резолюции ES-10/3. Моя делегация хотела бы отдать должное Генеральному секретарю за его усилия и выражает ему благодарность за доклад, изложенный в документе A/ES-10/16.

В то же время мы осуждаем правительство Израиля за отказ выполнить резолюции и рекомендации Генеральной Ассамблеи, касающиеся незаконных действий Израиля в оккупированном Восточном Иерусалиме и на остальных оккупированных палестинских территориях.

Мы также призываем правительство Израиля прекратить строительство поселений в Джебель-Абу-Гнейме, а также всю незаконную деятельность в оккупированном Иерусалиме, что является серьезным нарушением резолюций Совета Безопасности, касающимся этого вопроса.

Мы также призываем международное сообщество оказать давление на правительство Израиля, с тем чтобы оно соблюдало Женевскую конвенцию 1949 года о защите гражданского населения во время войны, что применительно к палестинским территориям, оккупированным с 1967 года. Мы также призываем Израиль выполнить положения резолюций Совета Безопасности.

Общеизвестным стал тот факт, что нынешнее правительство Израиля подорвало ближневосточный мирный процесс, который был выработан на Мадридской конференции 1991 года. Оно также подорвало принцип "земля в обмен на мир". Израиль упорно продолжает свою незаконную агрессивную практику, которая выражается в перемещении палестинцев, оккупации территорий силой, строительстве поселений, конфискации собственности, разрушении домов и задержании десятков тысяч палестинцев, а также в проведении политики блокады и голода, практикуемой в отношении палестинского народа, и в лишении этого народа его неотъемлемых прав. Вся эта практика является открытым вызовом благородным принципам, воплощенным в Уставе, а также резолюциям, имеющим международную законность.

Более того, Израиль не выполняет своих обязательств, касающихся выполнения нескольких соглашений, заключенных с палестинской стороной. Своим отказом он подвергает этот регион, а также международный мир и безопасность серьезной опасности в то время, когда мир пытается найти новые формулы для сотрудничества и интеграции во всех его формах. Однако Израиль прибегает к наиболее безжалостным методам давления и угнетения в отношении арабского палестинского народа.

Что касается продолжения агрессивной политики Израиля по отношению к палестинским гражданам, то мы настоятельно призываем правительство Швейцарии предпринять необходимые меры для созыва конференции Высоких Договаривающихся Сторон - участников четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны, с тем чтобы выработать соглашение о мерах и процедурах для обеспечения выполнения Конвенции на оккупированных палестинских территориях, включая Иерусалим, и для участия в работе конференции Организации освобождения Палестины в качестве приглашенной стороны.

Мы также подчеркиваем важность выполнения государствами положений резолюции ES-10/3, касающихся необходимости воздерживаться от того, чтобы вносить непосредственный вклад в строительство или расширение израильских поселений на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим. Такая деятельность противоречит международному праву.

Мы также призываем международное сообщество оказать давление на правительство Израиля и заставить его выполнить свои обязательства перед Палестинским органом, с тем чтобы в регионе можно было установить мир и безопасность.

В заключение я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы от имени моей делегации выразить Вам, г-н Председатель, нашу благодарность и признательность за проведение этой сессии.

Г-н Джеле (Южная Африка) (говорит по-английски): Чрезвычайная специальная сессия Генеральной Ассамблеи вновь возобновила свою работу для рассмотрения вопроса об угрозе, возникшей для мирного процесса на Ближнем Востоке в результате незаконных действий Израиля в оккупированном Восточном Иерусалиме и на остальной части оккупированной палестинской территории, и принятия решения по этому вопросу.

Несмотря на четкое и безоговорочное осуждение его действий Генеральной Ассамблей и международным сообществом в ходе наших предыдущих заседаний в рамках чрезвычайной специальной сессии, израильское правительство не отказывается от своего незаконного строительства

новых поселений в Джебель-Абу-Гнейме и Восточном Иерусалиме. Достигнутое в Осло соглашение содержит конкретный призыв ко всем участникам соглашения воздерживаться от мер, которые могут негативным образом повлиять на итоги переговоров по вопросам об окончательном статусе.

Эта Ассамблея также неоднократно подчеркивала тот факт, что эти действия Израиля равносильны односторонней попытке изменить правовой статус и демографический состав Иерусалима и оккупированной арабской территории, вопроса, который еще будет обсуждаться на переговорах об окончательном статусе. Израильское правительство также по-прежнему отвергает применимость четвертой Женевской конвенции 1949 года о защите гражданского населения во время войны ко всем арабским территориям, оккупированным с 1967 года, включая Иерусалим.

Знаменательно то, что сформулированное самым конкретным образом требование этого органа о том, чтобы Израиль воздерживался от нарушения соответствующих резолюций Совета Безопасности и достигнутого в Осло соглашения, вдохновило целый ряд израильтян на формирование общественного движения в поддержку мирного процесса. Это стремление к миру должно стать основой для будущей деятельности израильского правительства.

Поддержка Южной Африкой борьбы палестинского народа является непоколебимой, поскольку мы считаем, что осуществление его неотъемлемого права на самоопределение и независимость имеет первостепенную важность для достижения прочного и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке. Соглашения, достигнутые между двумя сторонами, должны выполняться честно и оперативно для того, чтобы оживить ослабевающий мирный процесс. Южная Африка считает крайне необходимым спасение зашедшего в тупик мирного процесса и придания ему необратимого характера. Поэтому этому высокому органу следует и далее заниматься этим вопросом и добиться того, чтобы израильское правительство выполнило свои торжественно взятые обязательства и обязанности.

Нельзя допускать, чтобы безнаказанно продолжалось грубое нарушение Израилем резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. Южная Африка проголосует за

рассматриваемый нами проект резолюции, поскольку он направляет ясный сигнал правительству Израиля о том, что международное сообщество решительно настроено вернуть мирный процесс на прежний путь и провозгласить начало новой эпохи, свободной от конфликтов, напряженности и насилия на Ближнем Востоке.

Г-н Анджаба (Намибия) (говорит по-английски): Мы вновь проводим заседание для рассмотрения вопроса, который вполне справедливо заслуживает всего внимания международного сообщества, вопроса, полная ответственность за решение которого по-прежнему лежит на этой Организации.

В июле этого года на первых этапах десятой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи по вопросу о незаконных действиях Израиля в оккупированном Восточном Иерусалиме и на остальной части оккупированной палестинской территории моя делегация, среди прочего, подчеркивала, что невозможно отделить полное обретение государственности палестинским народом от справедливого, всеобъемлющего и прочного мира на Ближнем Востоке. Поэтому мы выражаем обеспокоенность в связи с тем, что в момент, когда мы проводим сегодня заседание, тысячи палестинцев на оккупированных территориях продолжают жить в ужасных условиях в то время, как другие, как известно, по-прежнему находятся в израильских тюрьмах, подвергаются пыткам и другим унижениям.

Именно в этом контексте моя делегация продолжает выражать озабоченность в связи с продолжением строительства новых поселений в южной части Восточного Иерусалима. На наш взгляд, это преднамеренная попытка израильского правительства изменить политический и географический состав Восточного Иерусалима в свою пользу.

Мы в равной степени обеспокоены помостью, предоставляемой израильским властям отдельными лицами на цели их незаконной деятельности на оккупированных территориях Палестины. Не может быть сомнения в том, что все эти действия могут лишь сдержать ближневосточный мирный процесс, и вновь призываем немедленно их прекратить.

Требования, содержащиеся в резолюциях ES-10/2 и ES-10/3, сохраняют свою актуальность. В этой

связи мы призываем правительство Израиля принять и выполнить эти резолюции без дальнейших проволочек и тем самым проложить путь к мирному урегулированию палестинского вопроса. Кроме того, мы изучили доклад Генерального секретаря, а также информацию, представленную правительствами, которая содержится в документах A/ES-10/16 и Add.1.

Именно в этом контексте моя делегация поддерживает рекомендацию о созыве конференции по вопросу о мерах по обеспечению выполнения четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и ее соблюдения Израилем в соответствии со статьей 1. Далее, Намибия подчеркивает необходимость участия Организации освобождения Палестины как в подготовке к конференции, так и в работе самой конференции.

Поддержка Намибией народа Палестины остается непоколебимой. Поэтому мы приложим все возможные усилия для содействия мирному процессу. В заключение моя делегация не может не повторить свой призыв к обеим сторонам на этом переломном этапе вернуться за стол переговоров и подтвердить обязательство урегулировать их преодолимые разногласия мирными средствами.

Намибия проголосует за находящийся на нашем рассмотрении проект резолюции.

Г-н Абулхасан (Кувейт) (говорит по-арабски): В начале своего выступления моя делегация хотела бы заявить о своей поддержке заявления Председателя Группы арабских государств в этом месяце, с которым он выступил сегодня утром. Г-н Председатель, я также хотел бы выразить Вам нашу благодарность и признательность за то, что Вы согласились провести эту десятую чрезвычайную специальную сессию в целях обсуждения незаконных израильских действий в оккупированном Иерусалиме и на остальной оккупированной палестинской территории.

Эта сессия возобновляется по разным причинам. Наиболее важной из них является проведение обзора хода выполнения требований резолюций Генеральной Ассамблеи, особенно резолюций ES-10/2 и ES-10/3. В частности, я хотел бы обратить внимание на призывы, содержащиеся в

этих двух резолюциях, в отношении необходимости немедленного прекращения строительства поселений в Джебель-Абу-Гнейме, а также всей другой деятельности Израиля по созданию поселений. Израиль, оккупирующая держава, должен воздерживаться от любой незаконной деятельности, которая противоречит принципам международного права и совершается против проживающих в Восточном Иерусалиме палестинцев.

В двух резолюциях четко указывается на то, что Израиль должен признать применимость четвертой Женевской конвенции 1949 года о защите гражданского населения во время войны к оккупированным палестинским территориям, включая Иерусалим. Когда мы рассматриваем вопрос о том, в какой степени правительство Израиля выполняет эти требования, то мы, к сожалению, видим, что оно продолжает проводить непримиримую политику и пренебрегает волей международного сообщества и резолюциями Организации Объединенных Наций, членом которой является Израиль. Поэтому мы должны осудить такое поведение Израиля и сегодня заявить о том, что мы решительно и полностью его отвергаем.

Моя делегация изучила последний доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе A/ES-10/16 и Add.1, для обсуждения которого мы сегодня собирались. Этот доклад представлен в соответствии с пунктом 10 резолюции ES-10/3, принятой Генеральной Ассамблей 15 июля этого года. В этом пункте содержится просьба к Генеральному секретарю в трехмесячный срок представить доклад относительно рекомендации Высоким Договаривающимся Сторонам - участникам четвертой Женевской конвенции созвать конференцию по вопросу о мерах обеспечения выполнения Конвенции на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим. В этом докладе также содержится четкое и однозначное указание на то, международное сообщество поддержит другие меры, направленные на скорейшее проведение этой конференции.

Правительство Кувейта вновь заявляет о своей поддержке четких писем, направленных Генеральным секретарем Лиги арабских государств и Председателем Координационного бюро Движения неприсоединившихся стран правительству Швейцарии, относительно их согласия провести

такую конференцию по возможности скорее в целях урегулирования сложной ситуации, в которой оказался палестинский народ на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим.

На основе вышеизложенных соображений Кувейт хотел бы указать на следующие моменты. Во-первых, Кувейт осуждает продолжающееся нарушение Израилем двух резолюций десятой чрезвычайной специальной сессии, и особенно продолжение Израилем строительства новых поселений в Джебель-Абу-Гнейме в южной части Восточного Иерусалима. Во-вторых, мы обращаемся с призывом к Высоким Договаривающимся Сторонам четвертой Женевской конвенции 1949 года принять необходимые меры по обеспечению полного и всеобъемлющего выполнения Израилем этой Конвенции. В-третьих, Кувейт призывает правительство Израиля в его качестве депозитария четвертой Женевской конвенции провести необходимые подготовительные мероприятия для проведения этой конференции в целях обеспечения выполнения этой Конвенции на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим.

С этой трибуны Кувейт вновь подтверждает важное значение того, чтобы Организация Объединенных Наций играла свою решающую и исключительно важную роль в поиске прочного и справедливого решения вопроса о Палестине. И наконец, моя делегация хотела бы призвать государства-члены занять справедливую позицию, а правительство Израиля - прислушаться к голосу справедливости и немедленно отказаться от политики, ведущей к подрыву мирного процесса на Ближнем Востоке. Нам также хотелось бы напомнить правительству Израиля о необходимости всеобъемлющего выполнения резолюций 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Совета Безопасности.

В этом контексте мы поддерживаем позицию Сирийской Арабской Республики, которая призывает Израиль полностью вывести свои силы с арабских Голан и вернуться к той точке двусторонних переговоров в рамках мирного процесса, на которой они прервались. Мы также обращаемся с призывом к Израилю немедленно уйти из южной части Ливана, если он заинтересован в установлении мира и безопасности в регионе. Мы ежедневно наблюдаем попытки Израиля, направленные на разрушение надежд народов региона на установление

подлинного мира. Это вызывает необходимость принятия позитивных мер по обеспечению стабильности. Израиль должен отказаться от негативных шагов, ведущих к тому, чтобы миф об отсутствии безопасности и доверия, которому сегодня не место в регионе, навечно закрепился в сознании. И наконец, мы просим государства-члены поддержать представленный сегодня Генеральной Ассамблее проект резолюции и выполнить его как можно скорее.

Г-н Вехбе (Сирийская Арабская Республика) (говорит по-арабски): Я хотел бы воздать Вам, сэр, честь и поблагодарить Вас за то, что Вы согласились удовлетворить просьбу о проведении этой чрезвычайной специальной сессии по вопросу о незаконных израильских действиях в оккупированном Восточном Иерусалиме и на остальной части оккупированной палестинской территории. Я также хотел бы выразить свою благодарность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, г-ну Кофи Аннану, равно как и Председателю и членам Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях. Я также благодаря Генеральному секретарю и Председателю Специального комитета за два представленных ими доклада: документ A/52/131 от 2 мая 1997 года и документ A/52/131/Add.1 от 25 июля 1997 года. Отнюдь не являясь исчерпывающими, эти документы, тем не менее, как и предыдущие доклады, опубликованные, в частности, этим Комитетом, раскрывают саму природу израильской практики и политики, затрагивающих права человека палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях, в том числе в Иерусалиме и на оккупированных сирийских Голанах.

История Организации Объединенных Наций выстлана томами докладов, резолюций и других решений и речей, часть из которых мы выслушали только что. Помимо этого, существуют принятые этой Организацией такие резолюции, которые направлены на оказание противодействия различной израильской практике создания поселений и колонизации, которая идет рука об руку с его политикой террора, репрессий, убийств, разрушения и перемещения людей. Несмотря на все эти тома и резолюции Генеральной Ассамблеи, в том числе ее чрезвычайной специальной сессии, в которых

выражена политическая воля международного сообщества противостоять израильской политике, израильское правительство по-прежнему не обращает никакого внимания на эту международную волю, и даже насмехается над ней, попирая резолюции Организации Объединенных Наций. Добавьте к этому тот факт, что Израиль прилагает все свои усилия противодействию установлению справедливого и прочного мира. Хотя Израиль был принят в Организацию Объединенных Наций на том условии, что он является миролюбивым и что он будет работать на благо построения мира, резолюции и доклады Организации Объединенных Наций, равно как и только что выслушанные нами выступления различных представителей, свидетельствуют о том, что мы имеем дело со страной, не поддерживающей мир, поскольку она насмехается над международными резолюциями и не признает международного права.

Израиль продолжает осуществлять свои колонизационную практику и планы, не обращая даже малейшего внимания на резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, в которых осуждается его колонизационная политика и не признаются его поселения, считая их незаконными. Предполагается, что данное заседание десятой чрезвычайной специальной сессии должно привести международное сообщество к оказанию на Израиль давления, с тем чтобы он отказался от своей колонизационной политики и прекратил проводить ее в жизнь и чтобы он ушел со всех оккупированных арабских территорий, в том числе из Восточного Иерусалима и с оккупированных сирийских Голан.

Хорошо известно, что израильские бульдозеры упорно продолжают разглаживать землю в колонии Джебель-Абу-Гнейме, несмотря на все осуждения и требования международного сообщества, в том числе настоятельный призыв Соединенных Штатов прекратить подобную деятельность. Таким образом, и Соединенные Штаты осудили эту политику. Как долго еще она будет продолжаться, несмотря на волю международного сообщества, которое уже неоднократно выражало свою оппозицию ей? Уже давно пора органам этой международной организации - в частности Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности - принять практические меры для того, чтобы заставить Израиль положить конец этой политике иочно встать на правильный путь, путь к достижению для всех почетного мира, реального, справедливого и всеобъемлющего мира.

10 ноября 1997 года, во время съезда партии "Ликуд", которую он возглавляет, израильский премьер-министр заявил нечто, что он заявлял уже множество раз: что Израиль намерен сохранять обширные зоны безопасности, в том числе в долине реки Иордан, зону демаркационной линии и другие зоны. И это помимо поселений, над укреплением которых он работает, не говоря уже о Великом Иерусалиме, который он преисполнен решимости сохранить единственным. Г-н Нетаньяху подтвердил, что правительство и партия "Ликуд" считают Голанские высоты зоной, жизненно важной для израильской безопасности. Несколько раз до этого премьер-министр заявлял, что у него нет никаких намерений уходить с Голанских высот.

Разве перед нами не грубое нарушение резолюций Организации Объединенных Наций, а также многих вышеупомянутых томов речей и других докладов? Разве это не публичное насмехательство над международной волей? Несомненно, да. Речи премьер-министра есть не что иное, как систематическое попрание международного права и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций. Перед нами - политика, направленная на разрушение столь дорогого нам мирного процесса.

Уже в ноябре я слышал по американскому телевизионному каналу C-SPAN речь г-на Е. Барака, лидера израильской Лейбористской партии, перед кнессетом, в которой он совершенно ясно и простым языком предупреждал против планов правительства г-на Нетаньяху, сосредоточивающего свое внимание на подготовке к войне, а не к миру. Он подробно объяснил опасности этой войны для детей и для народов региона. Таким образом, становится совершенно ясно, что мирный процесс зашел в настоящее время в тупик, поскольку нынешнее израильское правительство отвергает его наряду с теми обязательствами и соглашениями, которые стали его результатом. Израиль не обращает внимания на усилия международного сообщества, которое - впервые в истории арабо-израильского конфликта - стремится достичь всеобъемлющего урегулирования этого конфликта.

И, я думаю, следует отметить, что многие из нас не могут предсказать, насколько серьезными окажутся последствия этого неприятия Израилем мирного процесса, особенно учитывая то, что такое неприятие имеет место в период после "холодной

"войны", когда для войн и военных конфронтаций характерны зверства, жестокость и бесконтрольность. И если г-н Барак предупреждал об опасностях войны, то он делал это потому, что он прекрасно знаком с обстоятельствами, поскольку был в прошлом командующим израильской армии и хорошо понимает тенденции деятельности нынешнего израильского правительства. Кроме того, постоянно угрожая войной, Израиль стремится постепенно уйти от выполнения своих обязательств и соглашений, достигнутых заинтересованными сторонами в ходе мирных переговоров, и в конце концов полностью отойти от мирного процесса, который был начат ценой столь напряженных усилий в Мадриде на основе резолюций 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Совета Безопасности.

Здесь мы можем отметить, что действия израильского правительства отражают не принцип "один шаг вперед, два шага назад", а новый принцип, в соответствии с которым за одним шагом назад следуют еще два шага назад, а затем высказывается угроза в отношении того, что будет сделан еще один шаг назад, и это решение уже никогда не отменяется, даже на время, до тех пор пока другая сторона не согласится с новыми условиями, которые она ранее отвергла.

Такова методология мира, который должен откатываться назад, пока он совсем не исчезнет, как будто он заранее запрограммирован на то, чтобы умереть в зародыше. Так, премьер-министр отказывается выполнять решения, принятые в ходе состоявшихся ранее переговоров, включая решение об отводе войск к границам, существовавшим по состоянию на 4 июня 1967 года. Г-н Нетаньяху отказывается возобновить переговоры с того момента, на котором они были прерваны, и согласиться с принципом "земля в обмен на мир", который является самой сутью инициативы Организации Объединенных Наций. Наоборот, иногда он предлагает мир в обмен на мир, иногда мир в обмен на безопасность, и все это в развитие своей собственной политики, направленной на продолжение колонизации и строительства поселений. Для нас, арабов, принять эти две израильские формулы, "мир в обмен на мир" или "мир в обмен на безопасность", было бы равносильно капитуляции. Это означало бы, что мы превратились в орудие для осуществления в регионе корыстных планов Израиля или что мы согласны на

мир, характеризующийся колониализмом, экспансионизмом, как того и хочет Израиль.

Мы считаем, что безопасность - это результат мира, мира, который, в свою очередь, ведет к безопасности. Безопасность не может существовать без мира, мира, гарантирующего достоинство и справедливость. Ставить безопасность выше мира - значит противоречить всему юридическому и историческому мышлению. В результате мы считаем, что упрямое следование Израиля ошибочной и извращенной логике мира в обмен на мир и мира в обмен на безопасность - при том что его оккупация продолжается и что Израиль до сих пор не ушел полностью со всех оккупированных арабских территорий - послужит лишь тому, что мирный процесс превратится в процесс войны, во взаимную резню и не приведет ни к миру, ни к безопасности. Это может привести лишь к тому, что арабо-израильский конфликт вернется к своим трагическим и ужасным истокам.

Жаль, что нынешнее израильское правительство не понимает, что несоблюдение им обязательств, взятых бывшим израильским правительством, во всех их аспектах, и в частности в сирийском аспекте, в соответствии с принципами международного права и резолюциями Совета Безопасности не просто попирает основополагающие нормы международного

права, но и свидетельствует о том, что нынешнее израильское правительство ставит под вопрос авторитет всех предыдущих правительств Израиля. Это заставляет усомниться в том, будут ли выполняться обязательства, взятые на себя нынешним израильским правительством, когда оно также станет бывшим правительством. Это противоречит международному праву и международным нормам. В этой связи мы надеялись, что израильский представитель, который сегодня утром часто ссылался на бывшего премьер-министра Израиля, объяснит причины нынешнего тупика в мирном процессе и то, какую ответственность несет за эту тупиковую ситуацию нынешний премьер-министр. Если бы он сделал это, он поступил бы справедливо по отношению и к бывшему и к будущему премьер-министрам. И я не понимаю, почему израильскому представителю так нравится разглагольствовать по вопросу о нарушениях его страной международных резолюций, окутывая их завесой законности, которая никого в сегодняшнем мире не убеждает.

Я не буду распространяться по вопросу о терроризме, поскольку история Израиля изобилует актами государственного терроризма и терроризма израильских организаций. Последним звеном в цепи израильского терроризма явилось покушение на жизнь Халеда Машала, устроенное в самом сердце соседней Иордании. Эта операция была олицетворением государственного терроризма, хотя арабские страны в целом неоднократно заявляли и подтверждали на их встречах в верхах и через своих руководителей, что они выступают против терроризма во всех его проявлениях. Сирия, со своей стороны, неоднократно заявляла, что арабы привержены справедливому и всеобъемлющему миру и что они рассматривают его в качестве стратегической цели, но для того чтобы такое представление прочно укоренилось в сознании людей, Израиль должен покинуть оккупируемые сирийские Голанские высоты и отойти к границам, существовавшим по состоянию на 4 июня 1967 года, а также уйти из южного Ливана и из долины Западная Бекаа в соответствии с резолюцией 425 (1978) Совета Безопасности при обеспечении законных прав палестинского народа, включая их право на самоопределение и на создание своего независимого государства.

Иными словами, Израиль должен возобновить мирные переговоры там, где они были прерваны при предыдущем правительстве Ицхака Рабина.

Как участница четвертой Женевской конвенции 1949 года о защите гражданского населения во время войны Сирия считает, что Конвенция применима *de jure* ко всем территориям, оккупируемым с 1967 года. Она считает, что все государства - участники Конвенции должны обеспечить, чтобы Израиль соблюдал Конвенцию. Поэтому моя страна одобряет и полностью поддерживает идею скорейшего созыва конференции Высоких Договаривающихся Сторон, как это предусмотрено в представленном нам проекте резолюции.

Г-жа Куэто Милиан (Куба) (говорит по-испански): Мы вновь собрались здесь для того, чтобы рассмотреть вопрос о нарушениях прав палестинского населения на оккупированных территориях, которые являются неотъемлемым элементом политики и практики Государства Израиль. Кубинская делегация придает большое значение тому факту, что эта Ассамблея встречается в преддверии пятидесяти годовщины Всеобщей декларации прав человека, с тем чтобы принять последующие действия в отношении решений, которые были приняты ранее на десятой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи, и продолжить дискуссию по вопросу об агрессивной политике Израиля, направленной против палестинского народа и народов всех оккупированных арабских территорий. Несомненно, ответственность за создавшуюся в оккупированной Палестине обстановку ложится на международное сообщество в целом, и поэтому в ходе работы этого многостороннего политического форума необходимо провести тщательный анализ сложившейся ситуации и принять соответствующие решения.

Куба вновь заявляет о своей поддержке достижению всеобъемлющего урегулирования ситуации на Ближнем Востоке и построению справедливого, прочного и окончательного мира. Мы призываем Израиль вернуть все оккупированные арабские территории, включая оккупированный Иерусалим и оккупированные сирийские Голанские высоты. Упорное проведение Государством Израиль враждебной политики в Палестине и на всех оккупированных арабских территориях негативно сказывается не только на сохранении мирного

процесса, но и на условиях жизни и законных устремлениях народа, на протяжении многих лет - а их детям кажется, на протяжении столетий - обреченного на угнетение и террор, бегство и нищету, разобщенность и нарушение нормальной жизни вопреки всем нравственным принципам, касающимся законности, социальных условий и демографического состава.

Международное сообщество должно безоговорочно осудить Израиль за многократное грубое нарушение всех резолюций, которые были приняты этой Ассамблей и Советом Безопасности по вопросу о ситуации на Ближнем Востоке. Генеральная Ассамблея должна занять решительную позицию в отношении полного невыполнения Израилем всех решений, которые неоднократно принимались данным органом в этом году, и в частности на десятой чрезвычайной специальной сессии.

Сегодня необходимо настоять на том, чтобы Израиль в срочном порядке прекратил проведение своей агрессивной политики, попирающей основополагающие права человека палестинского народа и народов всех оккупированных арабских территорий. Израиль должен положить конец своей политике, направленной на незаконное расширение поселений, которое приводит к разрушению, уничтожению, голodu и нищете в домах многих палестинцев. Израиль должен положить конец произвольным задержаниям и ограничениям свободы передвижения, которые он в течение длительного времени применяет в отношении жителей всех оккупированных арабских территорий. Израиль должен положить конец своей экономической политике, которая нарушает основные принципы международного права.

Необходимо принять соответствующие меры с целью защитить находящееся под угрозой палестинское население и гарантировать полное соблюдение оккупирующей державой четвертой Женевской конвенции 1949 года и ее применение к оккупированным арабским территориям. Нельзя допускать, чтобы попирались принципы международного права и общепризнанные нормы уважения человеческого достоинства.

В этой связи кубинская делегация поддерживает призыв многих государств - членов этой Организации созвать конференцию Высоких

Договаривающихся Сторон четвертой Женевской конвенции 1949 года с целью рассмотрения, в частности, вопроса о соблюдении Израилем положений резолюции, которая была принята этой Ассамблей 15 июля 1997 года в связи с вопросом о применении положений этого международного юридического документа. Четвертая Женевская конвенция 1949 года, являющаяся источником обычного международного права и нормой для существования народов и уважения человеческого достоинства, должна соблюдаться и применяться в отношении палестинского народа и народов всех оккупированных арабских территорий.

Организация Объединенных Наций должна решительно содействовать обеспечению соблюдения и защиты основополагающего права человека - права на жизнь. Куба считает, что право на жизнь, как основополагающее право человека, должно быть также применимо и к палестинскому народу и к народам всех оккупированных арабских территорий.

Председатель (говорит по-английски): В соответствии с резолюцией 45/6 Генеральной Ассамблеи от 16 октября 1990 года я предоставляю слово Наблюдателю от Международного комитета Красного Креста.

Г-жа Жюно (Международный комитет Красного Креста) (говорит по-английски): Во исполнение соответствующих положений международного гуманитарного права и мандата, вверенного ему государствами - участниками Женевской конвенции 1949 года, Международный комитет Красного Креста (МККК) в 1967 году установил свое постоянное присутствие в Израиле и на оккупированных территориях с целью осуществления там своей гуманитарной деятельности.

В течение 30 лет делегаты МККК предпринимали активные усилия с целью выполнения мандата организации посредством проведения широкого круга мероприятий, таких, как посещение задержанных, восстановление и поддержание контактов между членами семей, разделенных в результате происходящих событий, и предоставление помощи медицинским учреждениям, которые в ней нуждаются. Предпринимая, где необходимо, практические шаги в целях оказания помощи лицам, подлежащим защите согласно положениям четвертой Женевской конвенции,

МККК всегда призывал израильское правительство полностью выполнять положения этой Конвенции.

В своем качестве хранителя международного гуманитарного права и при согласии международного сообщества МККК всегда признавал применимость четвертой Женевской конвенции к территориям, оккупированным Израилем в 1967 году. Сегодня МККК считает, что Израиль по-прежнему связан положениями этой Конвенции и, в особенности, в том, что касается территориальных и административных функций, которые он фактически там осуществляет.

В ходе своей деятельности МККК неоднократно отмечал нарушение различных положений международного гуманитарного права, таких, как перемещение оккупирующей державой части своего населения на оккупированную территорию в нарушение статьи 49 четвертой Женевской конвенции. МККК особенно обеспокоен серьезными гуманитарными последствиями таких нарушений и неоднократно выражал свою обеспокоенность как в двусторонних и многосторонних протестах, так и в своих публичных заявлениях.

В статье I, которая является общей для всех Женевских конвенций, говорится, что

"Высокие Договаривающиеся Стороны обязуются при любых обстоятельствах соблюдать и заставлять соблюдать настоящую Конвенцию".

МККК всегда приветствовал любые индивидуальные и совместные усилия, предпринимаемые государствами - участниками Женевской конвенции с целью выполнения этого обязательства и обеспечения соблюдения международного гуманитарного права.

Безусловно, сами государства должны принимать решение о тех средствах и методах, которые они используют для выполнения взятых на себя правовых и политических обязательств. В этом плане Международный комитет Красного Креста хотел бы подчеркнуть, что отклики международного сообщества на повторяющиеся гуманитарные проблемы должны оцениваться в свете практических результатов во благо защищаемого населения. Международный комитет Красного Креста хотел бы также подчеркнуть, что для выполнения своего

гуманитарного мандата в соответствии со своими принципами он должен иметь возможность действовать абсолютно нейтрально и независимо, не быть связанным какими-либо ограничениями по политическим соображениям.

Председатель (говорит по-английски): В соответствии с решением, принятым сегодня утром на 6-м пленарном заседании, я предоставляю слово Наблюдателю от Швейцарии.

Г-н Штеелин (Швейцария) (говорит по-французски): Назначение государствами - участниками Женевских конвенций 1949 года Швейцарии в качестве депозитария этих документов и их Дополнительных протоколов от 1977 года является большой частью для моей страны. Швейцария придает своей роли в этом плане огромное значение, и правительство моей страны считает, что эта роль выходит далеко за рамки чисто технических аспектов, возлагая на нас также особую ответственность в деле развития и осуществления международного гуманитарного права. И именно в этом качестве, а также являясь государством, которое ставит дело содействия миру и вопрос о правах человека в центр своей внешней политики, Швейцария хотела бы обратиться к Ассамблее сегодня.

Недавний опрос, проведенный Швейцарией по просьбе Генерального секретаря в качестве депозитария Женевских конвенций, результаты которого приведены в докладе Генерального секретаря, представленном в соответствии с резолюцией ES-10/3, свидетельствует о том, что государства - участники Женевских конвенций так и не достигли консенсуса по вопросу о созыве такой конференции. Проведенный опрос не внес ясность в вопрос, каких результатов должна была бы добиться эта конференция. Тем не менее возникло несколько значительных тенденций. Большинство стран, участвовавших в опросе, заявили о своей поддержке идеи созыва конференции. Незначительная часть высказалась против. Кроме того, было высказано несколько серьезных опасений. Одно из них касается стремления ни в коей мере не подорвать предпринимаемые сейчас усилия в деле продвижения вперед мирного процесса, хрупкость которого является источником беспокойства для всего международного сообщества. Второе соображение связано с необходимостью внести вклад в реальное улучшение ситуации на месте. Еще

одно относится к необходимости тщательной подготовки этой конференции для того, чтобы, по возможности, обеспечить ее успешное проведение и добиться наиболее широкого участия. Наконец, некоторые договаривающиеся стороны внесли предложения альтернативного и дополнительного характера или высказали соображения о предварительных условиях проведения конференции. Эти предложения упоминались в ходе нашего обсуждения или же упоминаются в проекте резолюции, представленном Генеральной Ассамблее.

Некоторые из этих опасений отражают соображения, которые Швейцария считает весьма существенными и которые, на наш взгляд, должны направлять ход наших дискуссий и усилия международного сообщества в этом контексте. На самом деле важно стремиться избежать придания гуманитарному праву и гуманитарной деятельности политической окраски. Мы должны действовать таким образом, чтобы оказать поддержку мирному процессу. Наконец, любая инициатива, которая может быть предпринята в рамках рассматриваемого нами вопроса, должна быть направлена на реальное улучшение ситуации на месте.

Поскольку мы придаем особое значение первому из этих соображений, Швейцария намерена выполнить возложенные на нее в качестве депозитария Женевских конвенций мандаты нейтрально и беспристрастно. Именно в этом духе мы приняли, в частности, мандат XXVI Конференции Красного Креста и Красного Полумесяца по проведению периодических встреч для рассмотрения общих проблем применения международного гуманитарного права. Согласно пожеланию XXVI Конференции, эти встречи не должны касаться конкретных ситуаций. Поэтому первая из них, которая состоится в январе будущего года, не отразит структуру и не будет рассматривать вопрос, который побудил к созыву этой чрезвычайной специальной сессии. Эта первая встреча в соответствии со своим мандатом станет местом проведения неполитического диалога между государствами.

Столь же важной, по мнению Швейцарии, является необходимость всемерно поддерживать мирный процесс и рассматривать любую возможную инициативу через призму реального улучшения ситуации на месте. Правительство Швейцарии уже неоднократно имело возможность изложить свою

позицию по положению на Ближнем Востоке. Мы считаем, что нет альтернативы мирному процессу, и мы всегда подчеркивали то значение, которое мы придаем соблюдению Женевских конвенций, особенно четвертой. В связи с этим моя страна придерживается мнения, что созыв конференции в предлагаемом виде даст плоды лишь при условии участия главных заинтересованных сторон. В любом случае, такая конференция должна быть подготовлена самым тщательным образом и заблаговременно, если мы хотим, чтобы у нее был реальный шанс внести ощутимый вклад в дело улучшения ситуации на месте.

Именно в этом контексте Швейцария желала бы воспользоваться этой возможностью и призвать договаривающиеся стороны соблюдать свои обязательства по международному гуманитарному праву и максимально содействовать деятельности Международного комитета Красного Креста, которому поручено обеспечить соблюдение Женевских конвенций.

Три цели, которые были здесь выделены, - неполитизация гуманитарной деятельности, поддержка усилий в области мира и улучшение ситуации на месте - безусловно, являются целями, в отношении которых можно было бы достичь консенсуса. Со своей стороны, Швейцария находится в распоряжении государств - участников Женевских конвенций, и мы готовы изыскивать наилучшие способы достижения этих целей.

Председатель (говорит по-английски): Теперь я предоставляю слово представителю Иордании для представления проекта резолюции A/ES-10/L.3.

Г-н Абу Нима (Иордания) (говорит по-английски): От имени соавторов, к которым присоединились Бруней-Даруссалам, Пакистан и Вьетнам, я имею честь представить проект резолюции о "Незаконных действиях Израиля в оккупированном Восточном Иерусалиме и на остальной части оккупированной палестинской территории", содержащийся в документе A/ES-10/L.3. Это уже третий проект резолюции, принимаемый в ходе десятой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи, и поэтому он подготовлен в рамках продолжения и развития шагов, уже предпринятых Ассамблей по этому вопросу.

В первом пункте преамбулы подтверждается, что доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с резолюцией ES-10/3, а также добавление к нему были получены Генеральной Ассамблей, в то время как во втором пункте преамбулы упоминается о предыдущем докладе Генерального секретаря.

В третьем пункте преамбулы выражается решимость отстоять цели и принципы Устава

Организации Объединенных Наций, международного гуманитарного права и всех других международно-правовых документов, а также соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. В четвертом пункте преамбулы к проекту резолюции повторяются требования, выдвинутые в резолюциях ES-10/2 и ES-10/3, которые затем перечисляются в подпунктах (а), (б), (с) и (д).

В пятом пункте преамбулы к проекту резолюции указывается на то, что Израиль, оккупирующая страна, не обращает внимания ни на одно из вышеупомянутых требований и что он продолжает свои незаконные действия в оккупированном Восточном Иерусалиме и на остальной оккупированной палестинской территории. В шестом пункте преамбулы указывается на то, что Ассамблея была проинформирована в упоминавшемся выше докладе Генерального секретаря об ответах Высоких Договаривающихся Сторон Женевской конвенции и о коллективных ответах на ноту, направленную правительством Швейцарии в его качестве депозитария Конвенции.

В седьмом пункте преамбулы вновь подтверждается постоянная ответственность Организации Объединенных Наций в отношении вопроса о Палестине. Восьмом пункте преамбулы указывается на получение письма от Миссии Постоянного наблюдателя Палестины при Организации Объединенных Наций, в котором сообщается о конкретных случаях поддержки отдельными лицами деятельности по созданию незаконных поселений. В девятом пункте преамбулы к проекту резолюции выражается серьезная озабоченность продолжающимся ухудшением ближневосточного мирного процесса и невыполнением достигнутых соглашений.

В десятом пункте преамбулы к проекту резолюции вновь подтверждается, что все незаконные действия Израиля в оккупированном Восточном Иерусалиме и на остальной оккупированной палестинской территории, в особенности деятельность по созданию поселений, и практические результаты этого не могут быть признаны независимо от срока давности.

Последний, одиннадцатый пункт преамбулы представляется в форме устного изменения и гласит следующее:

"напоминая о том, что она отвергает терроризм во всех его формах и проявлениях согласно всем соответствующим резолюциям и декларациям Организации Объединенных Наций".

В пункте 1 постановляющей части проекта резолюции осуждается невыполнение правительством Израиля положений резолюций ES-10/2 и ES-10/3, в частности продолжение строительства нового поселения в Джебель-Абу-Гнейме к югу от оккупированного Восточного Иерусалима, а в пункте 2 постановляющей части вновь повторяется призыв Ассамблеи прекратить все формы помощи и поддержки незаконной деятельности Израиля на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, в частности деятельности по созданию поселений.

В пункте 3 постановляющей части вновь повторяются рекомендации Ассамблеи, содержащиеся в двух предыдущих резолюциях десятой чрезвычайной специальной сессии. В пункте 4 постановляющей части вновь повторяется рекомендация о том, чтобы Высокие Договаривающиеся Стороны четвертой Женевской конвенции созвали конференцию по вопросу о мерах по обеспечению выполнения Конвенции на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и ее соблюдения в соответствии с общей статьей 1.

Я хотел бы сейчас внести устные изменения в пункт 5 постановляющей части проекта резолюции. Слово "просит" следует заменить словом "рекомендует". Во второй строке следует убрать слово "подготовительные". Слово "но" в четвертой строке после слов "как можно скорее" следует убрать и заменить словами "к намеченному сроку". Между словами "позднее" и "февраля" следует вставить слово "конца". Таким образом, пункт 5 постановляющей части должен выглядеть следующим образом:

"рекомендует правительству Швейцарии в его качестве депозитария Женевской конвенции провести необходимые мероприятия, включая созыв совещания экспертов, в целях выполнения вышеупомянутой рекомендации как можно скорее к установленному сроку, не позднее конца февраля 1998 года".

В пункте 6 постановляющей части Ассамблея просит также правительство Швейцарии пригласить Организацию освобождения Палестины принять участие в вышеупомянутой конференции и любых подготовительных мероприятиях в связи с этой конференцией.

Далее в проекте резолюции рассматриваются вопросы, касающиеся ближневосточного мирного процесса. В пункте 7 постановляющей части Ассамблея призывает придать новый импульс остановившемуся ближневосточному мирному процессу и осуществить соглашения, достигнутые между правительством Израиля и Организацией освобождения Палестины, а также поддержать принципы этого процесса, в том числе принцип обмена земли на мир. В пункте 8 постановляющей части Генеральная Ассамблея постановляет, что в случае дальнейшего невыполнения Израилем, оккупирующей державой, положений резолюций ES-10/2 и ES-10/3 она вернется к рассмотрению этой ситуации в целях выработки дополнительных соответствующих рекомендаций государствам - членам Организации Объединенных Наций согласно своей резолюции 377 A (V).

И наконец, в пункте 9 постановляющей части проекта резолюции Ассамблея постановляет временно прервать работу десятой чрезвычайной специальной сессии и уполномочить Председателя последней сессии Генеральной Ассамблеи возобновить ее заседания по просьбе государств-членов.

Спонсоры данного проекта резолюции считают его важным и необходимым. Мы надеемся, что представленный сегодня на рассмотрение Ассамблеи проект резолюции с внесенными в него устными изменениями будет, как обычно, принят подавляющим большинством голосов.

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы проконсультироваться с Ассамблей по поводу того, чтобы незамедлительно перейти к рассмотрению проекта резолюции, который содержится в документе A/ES-10/L.3, с внесенными в него устными изменениями. В связи с этим, поскольку проект резолюции был распространен только сегодня утром, потребуется отказаться от соответствующего положения правила 78 правил процедуры. Могу ли я считать, что Ассамблея согласна не применять

правило 78 и немедленно перейти к рассмотрению проекта резолюции?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Теперь мы переходим к рассмотрению проекта резолюции A/ES-10/L.3 с внесенными в него устными изменениями. Прежде чем предоставить слово первому оратору, который хочет выступить с объяснением мотивов голосования до голосования, я напоминаю делегациям, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и делегации должны выступать со своих мест.

Г-н Дламини (Свазиленд) (говорит по-английски): Королевство Свазиленд считает, что это один из самых важных моментов в истории Организации Объединенных Наций. Уже почти 30 лет Королевство Свазиленд, став суверенным государством, является свидетелем обсуждения вопросов, касающихся Ближнего Востока. Наша история направляет нас и определяет нашу внешнюю политику - политику, которая поощряет услуги доброй воли. Оказывая такие услуги, всегда ищут такое решение, которое позволит сохранить жизнь участников конфликта. По этой причине моя делегация считает, что на Мадридской конференции было достигнуто подлинное согласие, которое впоследствии было подтверждено участниками конфликта на других конференциях.

Для нас это подчеркивает важность дипломатического убеждения: стремления убедить стороны спора вместе сесть за стол переговоров и общаться на языке мира для того, чтобы выполнить цели и принципы Устава относительно поддержания международного мира и безопасности. Как члены Организации Объединенных Наций, мы обязаны коллективно и эффективно устраниć все возможные препятствия на пути к прочному миру, который труднодостижим на Ближнем Востоке.

Что касается встречи сторон, то мы хотим сохранить правило статьи 33 Устава, в котором содержится призыв к сторонам спора согласовать время и место для поисков мирных средств достижения прочного решения. Именно по этой причине мы все это время следили за процессом, ожидая, когда обе стороны сберутся вместе для того, чтобы выполнить Мадридское соглашение и соглашение, которое было достигнуто в Вашингтоне

в 1995 году. Даже сегодня мы считаем, что еще не поздно сказать всем сторонам, что им следует собраться вместе в интересах прочного мира и возродить дух Мадрида, который был поддержан на других конференциях, для того чтобы найти прочное решение ближневосточной проблемы.

Политика нашей страны заключается в том, чтобы воздерживаться от осуждения, а скорее стремиться убедить. Когда вы видите, как ваши братья, которые вам столь дороги, ссорятся по какому-то поводу, это не должно автоматически означать, что вы прибегнете к политике разоружения одного из них, а затем призвать другого побить разоруженную сторону. Скорее, вы встанете между ними и постараитесь разрешить их спор, приведший к конфликту. Точно так же мы уже 30 лет говорим: "Пусть стороны этого спора говорят друг с другом - и решение будет". Мы убедились, что никто не может выиграть войну. Мы убедились, что, когда стороны разговаривают, они в конечном итоге приходят к соглашению.

По этой причине моя делегация считает, что очень трудно оказывать помощь в ситуации, в которой невозможно найти решение. Мы приываем обе стороны продолжать созывать конференции в согласованных местах в соответствии со статьей 33 Устава.

Соответственно мы воздержимся при голосовании по проекту резолюции A/ES-10/L.3 с внесенными в него устными изменениями, для того чтобы продемонстрировать, что мы их всех любим. Все они наши братья. Мы стоим среди них и говорим: "Не убивайте друг друга, вам еще не время умирать".

Г-н Фаулер (Канада) (говорит по-английски): Канада будет голосовать за проект резолюции A/ES-10/L.3 с внесенными в него устными изменениями, потому что он в большей мере отражает нашу обеспокоенность по поводу продолжающегося строительства новых поселений в Джебель-Абу-Гнейме/Хор-Хома. Канада является решительным сторонником мирного процесса и активным участником поисков прочного и надежного мира на Ближнем Востоке. Мы воодушевлены тем, что недавно возобновился прямой диалог между Израилем и Палестинским органом. Мы считаем, что только путем прямого диалога и переговоров стороны смогут достичь

справедливого, прочного и всеобъемлющего мира в регионе. Мы настоятельно призываем Израиль прекратить деятельность по строительству поселений в Восточном Иерусалиме и на других оккупированных территориях. По мнению Канады, строительство израильских поселений в Хор-Хома/Джебель-Абу-Гнейме противоречит международному праву и наносит ущерб мирному процессу.

Что касается пунктов 3, 4 и 5 постановляющей части, то политика Канады заключается в том, что четвертая Женевская конвенция безусловно применяется к территориям, оккупированным Израилем в 1967 году, включая Восточный Иерусалим. Будучи Высокой Договаривающейся Стороной, наше решение относительно целесообразности созыва конференции, призыв к проведению которой содержится в пункте 4 постановляющей части, будет принято после всестороннего рассмотрения необходимости, возможных итогов и воздействия такой конференции на мирный процесс, а также финансовых последствий и, бесспорно, после проведения полного раунда консультаций с другими Высокими Договаривающимися Сторонами.

Канада считает, что стороны обязаны соблюдать и в полной мере выполнять свои существующие соглашения. Это обязательство должно включать и решительные усилия со стороны палестинского руководства, направленные на борьбу с терроризмом.

Г-н Кониси (Япония) (говорит по-английски): Позвольте мне прежде всего заявить, что после тщательного рассмотрения проекта резолюции моя делегация решила проголосовать в его поддержку. В этой связи нам хотелось бы изложить некоторые наши мнения.

Япония голосует в поддержку данного проекта резолюции ввиду нашего согласия с его общей направленностью, касающейся действий по созданию поселений в Восточном Иерусалиме. 25 августа премьер-министр Японии Риутаро Хасимото сообщил премьер-министру Бенджамину Нетаньяху свое мнение о необходимости воздерживаться от любых действий, которые могут предрешить заключительный этап переговоров.

Касаясь рекомендации о созыве конференции в рамках четвертой Женевской конвенции, мы

опасаемся, что такая конференция может оказать негативное влияние на мирный процесс сейчас, когда палестинское направление частично осуществляется. При созыве такой конференции необходимо тщательно продумать время ее проведения.

Мы искренне надеемся, что Палестина и Израиль вновь как можно скорее возобновят ближневосточный мирный процесс.

Г-н Бьёрн Лиан (Норвегия) (говорит по-английски): Норвегия приветствует возобновление переговоров между Израилем и Организацией освобождения Палестины (ООП). Норвегия и в дальнейшем будет поощрять стороны интенсифицировать свои прямые двусторонние переговоры, с тем чтобы завершить выполнение Временного соглашения и перейти незамедлительно к окончательному этапу переговоров.

Норвегия по-прежнему убеждена в том, что проведение этой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи не способствует прогрессу мирного процесса. У нас есть также оговорки в отношении некоторых содержащихся в проекте резолюции элементов. Основным обязательством и ответственностью самих сторон является продвижение мирного процесса и выполнение мирных соглашений.

Тем не менее Норвегия по-прежнему испытывает глубокую обеспокоенность в связи с продолжающейся деятельностью Израиля по созданию поселений в палестинских районах. Такие односторонние меры, безусловно, не соответствуют духу соглашений, достигнутых между этими двумя сторонами и противоречат международному праву. Поэтому нам остается лишь подтвердить нашу позицию, выраженную в ходе чрезвычайной специальной сессии в июле, и проголосовать в поддержку представленного нам проекта резолюции.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея приступит к принятию решения по проекту резолюции A/ES-10/L.3 с внесенными в него устными поправками. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барабадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Греция, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чад, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония

Голосовали против:

Израиль, Микронезия (Федеративные Штаты), Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Австралия, Болгария, Бурунди, Грузия, Замбия, Камерун, Коста-Рика, Маршалловы Острова,

Никарагуа, Руанда, Румыния, Свазиленд, Узбекистан

Проект резолюции A/ES-10/L.3 с внесенными в него устными поправками принимается 139 голосами против 3 при 13 воздержавшихся (резолюция ES-10/4).

Председатель (говорит по-английски): Прежде чем предоставить слово первому оратору с разъяснением мотивов голосования, позвольте напомнить делегациям, что разъяснение мотивов голосования ограничивается десятью минутами и осуществляется делегатами с места.

Г-н Крайтон (Австралия) (говорит по-английски): Австралия неуклонно поддерживает принципы, лежащие в основе данной резолюции. Мы четко изложили наше мнение о том, что мы рассматриваем деятельность по созданию поселений как не способствующую мирному процессу. Австралия серьезно озабочена нынешним состоянием мирного процесса и постоянно призывает стороны встать на путь эффективных переговоров в целях достижения справедливого, прочного и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке.

Мы считаем, что нет альтернативы честным, прямым и всесторонним переговорам между самими сторонами конфликта. По нашему мнению, данная резолюция не будет содействовать этому процессу, и поэтому воздержались при голосовании.

Г-н Вехбе (Сирийская Арабская Республика) (говорит по-арабски): Делегация Сирийской Арабской Республики решительно поддержала возобновление десятой чрезвычайной специальной сессии по рассмотрению незаконной деятельности Израиля в оккупированном Восточном Иерусалиме и на всех других оккупированных арабских и палестинских территориях. Сирия была в числе первых стран, которые сообщили Генеральному секретарю о своем согласии с созывом этой сессии, возобновленной уже в третий раз.

Исходя из осознания своей национальной ответственности, моя страна решительно поддерживает неотъемлемые права палестинского народа на возвращение на свою территорию, самоопределение и создание своего независимого государства на своей земле со столицей в Восточном

Иерусалиме. Поскольку палестинский вопрос занимает центральное место в израильско-арабском конфликте, мы хотели бы в этой связи вновь заявить о своей решительной поддержке мирного процесса на Ближнем Востоке, начавшегося в Мадриде в 1991 году на основе резолюций 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Совета Безопасности и принципа "земля в обмен на мир". Сирия по-прежнему готова возобновить мирный процесс, отталкиваясь от достигнутого в Вашингтоне. Нынешнее правительство Израиля должно уважать обязанности и обязательства, взятые предыдущим правительством, по полному уходу с оккупированных сирийских Голан за линию, определенную 4 июня 1967 года.

Моя делегация проголосовала в поддержку резолюции ES-10/4 возобновленной десятой чрезвычайной специальной сессии ввиду нашей убежденности в том, что строительство и расширение израильских поселений на всех арабских территориях, оккупированных с 1967 года, являются незаконными, противоправными и противоречат принципам и нормам международного права. Они также представляют собой нарушение всех соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, в которых признается незаконный характер этой деятельности и содержится требование ее прекращения. В резолюции содержится призыв ко всем странам считать их не имеющими силы в независимости от истекшего времени. В принятой нами сегодня значительным большинством резолюции ES-10/4 вновь подтверждается то, что было упомянуто в седьмом пункте преамбулы по поводу постоянной ответственности Организации Объединенных Наций в отношении арабо-израильского конфликта, в корне которого залегает палестинский вопрос.

Моя делегация надеялась, что авторы резолюции включат в девятый пункт преамбулы выражение глубокой обеспокоенности Генеральной Ассамблей продолжающимся ухудшением состояния мирного процесса на Ближнем Востоке. Мы также рассчитывали, что этот пункт будет соответствовать той ситуации, которая царит на протяжении уже более года, за счет указания в нем на то, что мирный процесс оказался в состоянии застоя из-за того, что нынешнее израильское правительство отвергает этот мирный процесс, который был начат на Мадридской конференции на основе резолюций 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Совета

Безопасности и принципа "земля в обмен на мир". В нем также следовало бы выразить глубокое беспокойство представляемого Генеральной Ассамблей международного сообщества по поводу тех опасностей, которые возникают в результате попыток Израиля избежать на всех направлениях выполнения своих обязанностей и обязательств.

Моя делегация сожалеет о том, что десятый пункт преамбулы сосредоточен лишь на незаконности деятельности по созданию и расширению поселений и других израильских действий и практики на оккупированных палестинских территориях, включая Иерусалим. Нам же хотелось бы, чтобы в этот пункт были включены все арабские территории, оккупируемые с 1967 года.

Мы поддерживаем пункт 7 постановляющей части, в котором содержится призыв придать новый импульс остановившемуся ближневосточному мирному процессу. Мы убеждены, что этого можно было бы добиться за счет прекращения Израилем и его нынешним правительством всех своих попыток избежать выполнения всех ранее взятых ими на себя обязанностей и обязательств, а также за счет начала переговоров на других направлениях на той же основе, которая была заложена на Мадридской конференции.

Что касается одиннадцатого пункта преамбулы, который был добавлен в качестве поправки к проекту резолюции, то моя делегация считает, что его включение не соответствует ни цели, ни содержанию только что принятой Генеральной Ассамблей резолюции. Нам бы хотелось, чтобы эта резолюция была сосредоточена на израильской деятельности в отношении поселений, поскольку она, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций, считается юридически недействительной. Такая деятельность Израиля на оккупированных арабских территориях противоречит нормам международного права и соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций. Моя делегация считает включение в резолюцию этого пункта просто странным.

В этом контексте мы хотели бы еще раз заявить о том, что арабские страны на высшем уровне подтверждают свою оппозицию терроризму во всех его формах и что они всегда проводили различие

между терроризмом и законной борьбой против иностранной оккупации.

Г-н Пелег (Израиль) (говорит по-английски): Принятая сегодня здесь резолюция ES-10/4 вовсе не сблизит позиции сторон; наоборот, она будет служить дальнейшим оправданием для тех, кто желает, чтобы этот вопрос решался по указке международных форумов, а не посредством прямых двусторонних переговоров.

Генеральная Ассамблея вовсе не делает себе чести, каждые несколько месяцев собираясь для того, чтобы принять ту или иную устаревшую по содержанию резолюцию, которая вообще не оказывает никакого влияния на реальный ход мирного процесса. К сожалению, таким образом Организация Объединенных Наций продолжает закреплять свою коллективную неуместность в данной ситуации.

Кроме того, особого сожаления заслуживает содержащаяся в резолюции рекомендация, касающаяся Высоких Договаривающихся Сторон четвертой Женевской конвенции, поскольку ею политизируется документ главным образом гуманитарного характера. Это может создать опасный прецедент, который подорвет как саму четвертую Женевскую конвенцию, так и усилия по ее осуществлению.

По этим причинам Израиль проголосовал против данной резолюции.

Г-н Чун (Республика Корея) (говорит по-английски): К сожалению, несмотря на содержащиеся в резолюции ES-10/3 текущей десятой чрезвычайной специальной сессии - принятой подавляющим большинством 15 июля 1997 года - призывающие придать остановившемуся ближневосточному мирному процессу новый импульс и осуществить достигнутые между правительством Израиля и Организацией освобождения Палестины соглашения, в израильско-палестинских отношениях не было достигнуто хоть сколько-нибудь значительного прогресса.

Кроме того, неизменной оставалась и ситуация на местах. Как отмечается в резолюции ES-10/4, израильская деятельность по созданию поселений - особенно в Джебель-Абу-Гнейме, что к югу от Восточного Иерусалима, - которая в конечном итоге

как раз и привела к созыву в апреле текущего года нынешней чрезвычайной специальной сессии, так до сих пор и не прекращена.

Эта деятельность по созданию и расширению поселений должна была быть прекращена полностью и немедленно, и одновременно обе стороны должны иметь возможность для откровенного и искреннего обсуждения всех остающихся нерешенными вопросов, как то предлагала моя делегация в начале этой чрезвычайной специальной сессии. Моя делегация считает, что только что принятая резолюция дает таким образом ясно понять, что, если в скором времени не будут предприняты соответствующие шаги, импульс мирного процесса может быть утрачен безвозвратно.

Исходя из этих соображений, моя делегация проголосовала в поддержку резолюции ES-10/4.

Председатель (говорит по-английски): Мы заслушали последнего выступившего по мотивам голосования оратора.

Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые желают выступить в осуществление права на ответ.

Г-н Пелег (Израиль) (говорит по-английски): Я беру слово для того, чтобы осуществить право моей делегации ответить на заявления, сделанные сегодня утром Постоянным представителем Египта.

В этом выступлении египетский посол сослался на ту часть нашего заявления, которая касалась событий, приведших к произошедшей в июне 1967 года шестидневной войне и последующему присутствию Израиля на этих территориях. Я еще раз заявляю, что присутствие Израиля на этих территориях стало следствием ведения самооборонительной войны. К этой войне подтолкнули нас как действия, так и высказывания ряда арабских лидеров того времени, главным образом президента Гамала Абделя Насера, правителя Египта. Давайте раз и навсегда точно установим истину и выслушаем, надеюсь, в последний раз, без всяких преувеличений слова агрессии и насилия, исходившие в то время из Каира.

17 мая 1967 года радио Каира процитировало президента Насера как сказавшего, что

"Египет со всеми своими ресурсами - людскими, экономическими и научными - готов вступить в полномасштабную войну - по-арабски, "харб шамеела", - которая станет для Израиля его концом".

Именно в тот день Египет потребовал незамедлительного вывода Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций из буферных зон между Египтом и Израилем на Синайском полуострове и в секторе Газа. К сожалению, Генеральный секретарь У Тан прислушался к этому требованию.

После этого Насер приказал войскам, насчитывавшим 100 000 человек, войти на Синайский полуостров и занять позиции, которые до этого занимали силы Организации Объединенных Наций. Арабские государства одно за другим предоставили свои войска для участия в этой дерзкой операции до тех пор, пока Израиль не был окружен силами, в состав которых входили 250 000 солдат, 2000 танков и 700 самолетов для нанесения ударов по переднему краю.

19 мая 1967 года каирское радио объявило:

"Арабы, это - наш шанс нанести Израилю сокрушительный удар для того, чтобы стереть его с лица нашей священной земли".

22 мая 1967 года Насер объявил о закрытии Тиранского пролива для израильских судов, что означало начало морской блокады, явившейся по сути дела актом войны.

26 мая 1967 года Насер заявил по каирскому радио:

"Арабский народ рвется в бой. Мы ждали подходящего дня - дня, когда мы будем в полной готовности ... Недавно мы почувствовали себя достаточно сильными для того, чтобы с божьей помощью одержать победу в случае начала войны с Израилем. Исходя из этого, мы решили предпринять конкретные меры. Шарм-эш-Шейх -

египетская база при входе в Тиранский пролив -

предназначен для конфронтации с Израилем. Такой шаг заставляет нас готовиться к тотальной войне с Израилем".

28 мая 1967 года Насер заявил на пресс-конференции:

"Само существование Израиля представляет собой акт агрессии ... Мы не признаем существование с Израилем в какой бы то ни было форме".

Все это происходило тогда, когда Израиля не было ни на каких территориях, о которых сегодня идет речь.

Наша цель заключается не в том, чтобы участвовать в пустой исторической дискуссии, а в том, чтобы напомнить Генеральной Ассамблее, что проблемы, которые сегодня здесь обсуждались, уходят своими корнями в историю агрессии против Израиля 1967 года. Если бы Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций не были выведены с Синайского полуострова и если бы на израильской границе не была развернута египетская армия в составе 100 000 человек, если бы наша страна не была окружена кольцом враждебных армий, если бы не была введена блокада на судоходство в Тиранском проливе и если бы арабские руководители той поры не выступали с истеричными и воинственными заявлениями, то войны 1967 года не было бы, и на этих территориях не было бы Израиля, и мы не сидели бы сегодня в этом зале и не обсуждали бы практику Израиля на этих территориях.

Несмотря на все то, что пришлось пережить Израилю, мы по-прежнему привержены миру с нашими соседями на основе условий мирного процесса, как это указано в приглашении, направленном двумя спонсорами мирного процесса участникам Мадридской конференции.

Мы призываем палестинцев, а также другие стороны мирного процесса присоединиться к нам в активизации усилий по достижению мира.

Г-н Заки (Египет) (говорит по-английски): От имени делегации Египта и от имени моего посла, который в настоящий момент принимает участие в консультациях Совета Безопасности по вопросу, который имеет особо важное значение для нашего

региона, я хотел бы прокомментировать заявление, с которым выступил представитель Израиля в осуществление права на ответ.

Представитель Израиля процитировал ряд сообщений, прозвучавших 30 лет назад по каирскому радио в атмосфере, которая была хорошо известна народам нашего региона задолго до установления мира. Сегодня бессмысленно заявлять, что все, что говорилось по каирскому радио, провоцировало начало войны. Сейчас мы не готовы должным образом на это ответить, но я уверен в том, что и у нас есть список - бесконечный список - деклараций Израиля, выдержаных в том же ключе.

Наряду с этим я также хотел бы прокомментировать заявление представителя Израиля, - и я не цитирую, поскольку я не записал его слова, - о том, что если бы ситуация сложилась иначе, если бы данные заявления не имели места, если бы не былоprovокаций, то ничего бы не произошло и Израиль не занял бы оккупированные им земли. Я затрудняюсь понять это выступление, поскольку по последним заявлениям Израиля можно заключить, что существует особая привязанность Израиля к этим землям, привязанность, которая характеризуется даже как "право" на них. Здесь налицо противоречие. Ведь речь идет либо о праве на землю, либо об оборонительной войне, а не и о том, и о другом.

Поэтому я хотел бы завершить это выступление, повторив слова посла моей страны, сказанные им сегодня утром о том, что Египет - страна, начавшая мирный процесс в этом регионе и предпринимавшая неустанные усилия для установления мира между всеми странами региона, включая Израиль, - не должен выслушивать подобные заявления, потому что если мы будем втянуты в этот порочный круг, то мы никогда не выйдем из него.

Председатель (говорит по-английски):
Наблюдатель от Палестины попросил слова.

В соответствии с резолюцией 3237 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1974 года и резолюцией 43/177 от 15 декабря 1988 года я предоставляю сейчас слово Наблюдателю от Палестины.

Г-н Аль-Кидва (Палестины) (говорит по-арабски): От имени палестинского народа и палестинского руководства я хотел бы лишь выразить нашу глубокую признательность всем государствам-членам, которые поддержали только что принятый проект резолюции, в частности тем братским и дружественным странам, которые проголосовали за принятие данного проекта резолюции.

Несмотря на тот факт, что определенные круги, по-видимому, так и не смогли понять этого сигнала, мы гордимся справедливой и четкой позицией, занимаемой и сегодня международным сообществом, причем эта позиция поддерживается таким значительным большинством со стороны государств - членов Организации Объединенных Наций, которым мы повторяем нашу благодарность и признательность.

Председатель (говорит по-английски): Десятая чрезвычайная специальная сессия Генеральной Ассамблеи объявляется сейчас закрытой в соответствии с положениями пункта 9 резолюции, принятой на данном заседании.

Заседание закрывается в 17 ч. 40 м.